BBC LEARNING ENGLISH
Authentic Real English 地道英语
Noob
菜鸟，新手

- *关于台词的备注:*
  这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Jiaying

大家好！欢迎收听由 BBC 英语教学制作的"地道英语"节目。 我是佳莹。

Roy

… and me, Roy. I can't believe you beat me at that video game!

Jiaying

可不是吗，刚刚你在玩游戏的时候犯了很多小错误。所以，我赢了是很正常的！I'm a pro and you're a noob!

Roy

A what? Anubis? Did you just call me an Egyptian god?

Jiaying

Not Anubis, Roy – I called you a noob. 名词"noob – n o o b"的意思是"菜鸟，新手"，指"对某件事情不熟悉且缺乏经验的人"。

Roy

But I'm not a noob – I've been playing it for years. It's my favourite game!

Jiaying

Oh… then you're just really bad at it! 你还得再练几次才能提高水平啊！

Roy

Maybe we could play again? I have no idea how you found the dragon so early. You didn't watch a gamer's tips and tricks video, did you?

Jiaying

Well, maybe just one video – it's good to research what you're going to play. Let's have another game while we listen to these examples.

Examples
He ended up sending out the wrong information to the clients. He's such a noob!

I can't believe I called her the wrong name! I'm such a noob.

Four years ago, I made a film. It was terrible – I was such a noob! So, I studied how to make films at university.

Jiaying
你正在收听的是 BBC 英语教学的"地道英语"节目。以上，我们给大家介绍了名词"noob"的含义和用法，它指的是"刚开始接触某件事情或在某一方面缺乏经验的菜鸟、新手"。你也可以用名词"newbie – n e w b i e"来表达同样的意思。I can't believe you beat me at that game second time round!

Roy
Well, like I said – I wasn't a newbie. I've been playing it for years. I went easy on you first time because I thought you were a noob!

Jiaying
好吧！对了，在谈论和电子游戏有关的话题时，名词"noob"很常用，那我们在聊其它话题的时候是不是也可以使用这个词呢？

Roy
Yes, for example, your first day at work. Huh…Do you remember when I started?

Jiaying
Yes, you were such a noob! 那个时候，你才刚来不久，还是个新人。You forgot everyone's names and got lost in the building!

Roy
Yeah… I was a bit of a disaster.

Jiaying
That's OK – you didn't know what you were doing.

Roy
So, do you want to play another game?

Jiaying
No, thanks. I prefer playing against newbies so I can win. Bye, Roy!

Roy
Bye.